

EUROPAKO  
ONDAREAREN  
JARDUNALDIAK

2001

PATRIMONIO

JORNADAS  
EUROPEAS DE  
PATRIMONIO



BILBAO  
UDALA  
AYUNTAMIENTO



Bizkaiko Foru  
Aldundia

Kultura Saila

Diputación Foral  
de Bizkaia

Departamento de Cultura



## Europako Ondarearen Jardunaldiak

Lehen aldiz, eta Bilboko Udalaren eta Bizkaiko Foru Aldundiaren arteko elkarlanaren ondorioz, Bizkaiko zenbait udalerriren laguntzarekin, Bizkaia bat egin du Ondarearen Europako Egunekin.

Ekimen honek ibilbide luzea du Europan. Helburua da jendeari (eta batez ere gazteei) gure monumentuen berri ematea. Ezin bisitatu ohi diren zenbait eraikin ospetsu irekiz hezurmamituko da ideia hau.

### Industria ondarea

Deialdi honetan partaide guztiei gai bera proposatu zaie: industria ondarea.

Proposamen honen arabera, foru aldundiak eta Bilboko Udalak hasieran zuten eskaintza indartu dute, zenbait eraikin industrialekin. Eraikin horietako batzuek oraindik badihardute, eta bisitatzeak merezi du, euren berezitasunarengatik, ondo kontserbatuta daudelako eta kultura aldetik interesgarri direlako.

Beraz, gure artean oso ezaguna ez den baina oso errotuta dagoen kultura ondarea hurbiltzeko aukera bikaina dugu hau.

Espero dugu ekimen hau herritarrei interesatzea eta hurrengo urteetan eskaintza handiagoa izatea.

## Las Jornadas Europeas del Patrimonio

Por primera vez y gracias al esfuerzo combinado de la Diputación Foral y del Ayuntamiento de Bilbao, junto con la colaboración de otras instituciones públicas y privadas, el territorio de Bizkaia se ha sumado a la celebración de las Jornadas Europeas de Patrimonio.

Esta iniciativa, con una larga trayectoria a nivel europeo, tiene como objetivo acercar el patrimonio monumental al público en general, con especial incidencia en el público más joven.

Esta idea se materializa con la apertura durante unos días de una serie de edificios emblemáticos que habitualmente no son visitables por los ciudadanos.

### El patrimonio Industrial

En la presente convocatoria se ha propuesto un tema común a los participantes: el patrimonio industrial.

De acuerdo con esta propuesta, la Diputación Foral y el Ayuntamiento de Bilbao han enriquecido su oferta inicial con una serie de edificios de carácter industrial, algunos de los cuales mantienen su actividad hoy día y que por su singularidad, buen estado de conservación e interés cultural en general, merecen sin duda la visita.

Se trata por tanto de una ocasión única de aproximarse a un patrimonio cultural bastante desconocido, pero de gran arraigo en nuestro territorio.

Confiamos en que el interés de los ciudadanos avale la iniciativa y podamos aumentar la oferta en ediciones sucesivas.

PATRI  
MONIO

ANTOLATZAILEAK • ORGANIZADORES



Bizkaiko Foru  
Aldundia

Kultura Saila

Diputación Foral  
de Bizkaia

Departamento de Cultura



BABESLEAK • PATROCINADORES



ATARIEN BARRIO  
**Euskadi**  
CON NUESTRA GUIA

LAGUNTZAILEAK • COLABORADORES

Ayto. de Berriz  
Ayto. de Carranza  
Ayto. de Dima  
Ayto. de Forua  
CEDEMI  
Puente de Bizkaia